



45-500 Van Buren Street
Indio, CA 92201

Notice of Public Hearing Proposed Sewer Rates

Date: May 23, 2023

Time: 1:00 p.m.

Location: Valley Sanitary District
45-500 Van Buren Street, Indio, CA 92201

All members of the public are welcome to participate in the public hearing. At the hearing, the Board will hear all comments from the public and consider written comments and protests. After the hearing, if the number of protests represents a majority of parcels, the Board will not impose the proposed rates. If the protests do not represent a majority of parcels, the Board may adopt the proposed rates.

If adopted, the new rates will become effective July 1, 2023, with increases each July 1 through and including July 1, 2027.

For more information, call 760-238-5400.

Aviso de Audiencia Pública Tarifas de alcantarillado propuestas

Fecha: May 23, 2023

Hora: 1:00 p.m.

Ubicación: Valley Sanitary District
45-500 Van Buren Street, Indio, CA 92201

Todos los miembros del público son bienvenidos a participar en la audiencia pública. En la audiencia, la Junta escuchará todos los comentarios del público y considerará los comentarios escritos y las protestas. Después de la audiencia, si el número de protestas representa la mayoría de las parcelas, la Junta no impondrá las tarifas propuestas. Si las protestas no representan la mayoría de las parcelas, la Junta puede adoptar las tarifas propuestas.

Si se adoptan, las nuevas tarifas entrarán en vigencia el 1 de julio de 2023, con aumentos cada 1 de julio hasta el 1 de julio de 2027. Para obtener más información, llame al 760-238-5400.

Why is a rate increase needed?

At least once every five years, VSD reviews its costs and customer profile to identify what its operating, maintenance, and future costs are and how those costs need to be allocated fairly in proportion to each customer type. The rates are being updated to reflect the current cost of collecting, treating, reusing, and discharging wastewater and its byproducts as well as plan for infrastructure needed to meet future regulatory and permit requirements.

While VSD strives to control costs, plan for future needs, and provide a high level of service to its customers, increasing costs, replacement of aging infrastructure, and changing regulatory demands require increased funding.

As part of its commitment to transparency, responsibility, integrity, and diversity, the Board of Directors is providing this information, in both English and Spanish, to educate the community and seek input that can be used to make the best decision for VSD and its ratepayers.

A copy of the rate study is available at the District office and on the District's website at www.valley-sanitary.org.

¿Por Qué Es Necesario Un Aumento De Tarifas?

Al menos una vez cada cinco años, VSD revisa sus costos y el perfil del cliente para identificar cuáles son sus costos operativos, de mantenimiento y futuros y cómo esos costos deben asignarse de manera justa en proporción a cada tipo de cliente. Las tarifas se están actualizando para reflejar el costo actual de recolectar, tratar, reutilizar y descargar aguas residuales y sus subproductos, así como planificar la infraestructura necesaria para cumplir con los futuros requisitos reglamentarios y de permisos.

Mientras VSD se esfuerza por controlar los costos, planificar las necesidades futuras y proporcionar un alto nivel de servicio a sus clientes, el aumento de los costos, el reemplazo de la infraestructura obsoleta y las cambiantes demandas regulatorias requieren una mayor financiación.

Como parte de su compromiso con la transparencia, la responsabilidad, la integridad y la diversidad, la Junta Directiva proporciona esta información, tanto en inglés como en español, para educar a la comunidad y buscar información que pueda usarse para tomar la mejor decisión para VSD y sus contribuyentes.

Una copia del estudio está disponible en la oficina del Distrito y en el sitio web del Distrito www.valley-sanitary.org.

Critical Infrastructure Projects ∞ Proyectos de Infraestructura Crítica



Recycled Water – Phase I

Agua reciclada – Fase I



Collection System Rehab – Phase I

Rehabilitación del sistema de cobro – Fase I



Influent Pump Station Rehab

Rehabilitación de la estación de bombeo de afluentes

Proposed Annual Sewer Rate Schedule July 1, 2023 – June 30, 2028
Programa anual propuesto de tarifas de alcantarillado 1 de julio de 2023 - 30 de junio de 2028

Annual Sewer Rate Schedule	<i>Current</i>	FY 2023/24	FY 2024/25	FY 2025/26	FY 2026/27	FY 2027/28
Programa Anualde Tarifas de Alcantarillado	<i>Ahora</i>					
Fixed Service Charges (Cargo Por Servicio Fijo)						
Residential		Rates Per EDU or Account				
Single-Family Residential (Unifamiliar)	\$385.56	\$591.82	\$798.96	\$1,078.60	\$1,294.32	\$1,488.47
Multi-Family Residential (Multifamilia)	\$168.75	\$269.26	\$363.50	\$490.73	\$588.88	\$677.21
Mobile Home (Casas Moviles)	\$203.94	\$300.49	\$405.66	\$547.64	\$657.17	\$755.75
RV Park (Parque RV)	\$158.91	\$228.25	\$308.14	\$415.99	\$499.19	\$574.07
Non-Residential		Rates Per EDU				
Commercial - Low Strength (Baja Resistencia)	\$223.91	\$355.34	\$479.71	\$647.61	\$777.13	\$893.70
Commercial - High Strength (Alta Resistencia)	\$682.88	\$1,076.04	\$1,452.65	\$1,961.08	\$2,353.30	\$2,706.30
Volumetric Rate (Tasa Volumetrica)						
Residential		\$/HCF - Average Winter Water Consumption (\$ por hcf consumo medio de aqua en invierno)				
Single-Family Residential (Unifamiliar)	\$1.10	\$1.69	\$2.29	\$3.09	\$3.71	\$4.27
Multi-Family Residential (Multifamilia)	\$1.10	\$1.69	\$2.29	\$3.09	\$3.71	\$4.27
Mobile Home (Casas Moviles)	\$1.10	\$1.69	\$2.29	\$3.09	\$3.71	\$4.27
Non-Residential		\$/HCF - Annual Water Consumption (\$/hcf del consume de aqua anualizado)				
RV Park (Parque RV)	\$1.23	\$1.77	\$2.39	\$3.23	\$3.88	\$4.46
Commercial - Low Strength (Baja Resistencia)	\$0.99	\$1.57	\$2.12	\$2.86	\$3.43	\$3.94
Commercial - High Strength (Alta Resistencia)	\$2.25	\$3.55	\$4.79	\$6.47	\$7.76	\$8.92

How are the rates determined?

Wastewater rates include both fixed and volumetric charges. Approximately 70% of wastewater collection and treatment costs are fixed and include operation and maintenance of the collection system and treatment plant as well as the capital improvements needed to maintain these systems and meet permit requirements.

Single-Family, Multi-Family, and Timeshare units are charged based on equivalent dwelling units, while Mobile Home and RV Parks are charged based on the number of lots.

The revenue requirement for each customer class is determined by multiplying the total revenue requirements by allocation factors specific to each customer class, including the estimated effluent volume, effluent strength, and the total number of accounts.

Effluent strength is measured by two factors: biochemical oxygen demand and total suspended solids. While residential customers are assumed to have “normal” strength effluent, commercial customers are assigned to either low/medium-strength or high-strength categories. High-strength commercial customers, who have higher treatment plant costs, have correspondingly higher charges.

Volumetric charges for Single-Family, Multi-Family, and Mobile Home customers are calculated based on each customer’s *average winter water consumption*. For RV parks and non-residential customers, the volumetric charge will be based on *annual water consumption*. That volume is then multiplied by the volumetric rate for each customer class.

Cómo se determinan las tarifas?

Las tarifas de aguas residuales incluyen cargos fijos y volumétricos. Aproximadamente el 70% de los costos de recolección y tratamiento de aguas residuales son fijos e incluyen la operación y mantenimiento del sistema de recolección y la planta de tratamiento, así como las mejoras de capital necesarias para mantener los sistemas y cumplir con los requisitos de el permiso.

Las unidades unifamiliares, multifamiliares y de tiempo compartido se cobran en función de las unidades de vivienda equivalentes, mientras que los parques de casas móviles y parques RV se cobran según la cantidad de lotes.

El requisito de ingresos para cada clase de cliente se determina multiplicando los requisitos de ingresos totales por factores de asignación específicos para cada clase de cliente, incluido el volumen de efluente estimado, la fuerza del efluente y el número total de cuentas.

La fuerza del efluente se mide por dos factores: la demanda bioquímica de oxígeno y el total de sólidos en suspensión. Se supone que los clientes residenciales tienen efluentes de intensidad "normal", los clientes comerciales se asignan a categorías de intensidad baja / media o alta. Los clientes comerciales de gran fuerza, que tienen costos de planta de tratamiento más altos, tienen tarifas correspondientemente más altas.

Los cargos volumétricos para los clientes de casas unifamiliares, multifamiliares y casas móviles se calculan en función del consumo promedio de agua en invierno de cada cliente en función de uso de agua. Para los parques RV y los clientes no residenciales, el cargo volumétrico se basará en el consumo anual de agua. Luego, ese volumen se multiplica por la tasa volumétrica para cada clase de cliente.

How to voice your opinion:

The property owner of record or tenant may submit to the District a written protest on the proposed rate increase. It must be received at or before the time set for the public hearing.

Protests must contain the following information:

- ✓ a description of the property (parcel #);
- ✓ state if you are the property owner of record or tenant; and
- ✓ the parcel owner's or tenant's signature.

The Board will count only one written protest per parcel. If the protests represent a majority of parcels, the Board will not impose the increase. If there is no majority protest, the Board may vote to adopt the proposed rates. Mail or deliver written protests to:

Board of Directors, Valley Sanitary District
45-500 Van Buren Street, Indio, CA 92201

Cómo expresar tu opinión:

El dueño de la propiedad registrado o el inquilino puede presentar al Distrito una protesta por escrito sobre el aumento de tarifa propuesta. Debe recibirse en o antes de la hora fijada para la audiencia pública. Las protestas deben contener la siguiente información:

- ✓ una descripción de la propiedad (número de parcela);
- ✓ si usted es el propietario registrado o el inquilino; y
- ✓ la firma del propietario o inquilino de la parcela.

La Junta presentará una protesta por escrito por parcela. Si las protestas representan la mayoría de las parcelas, la Junta no impondrá el aumento. Si no hay una protesta mayoritaria, la Junta puede votar para adoptar las tarifas propuestas. Envíe o entregue las protestas por escrito a:

Board of Directors, Valley Sanitary District,
45-500 Van Buren Street, Indio, CA 92201.